

Edouard Jaguer,

Paris, ce 26 juin 1975

Monsieur Vidal VALLE ORTI,
Avellanas 22.4=
VALENCE.4

Cher Monsieur Valle Orti,

Je vous envoie sous ce pli, comme il avait été convenu, le texte que notre ami Petr Král a écrit pour la présentation de l'exposition Anne Rthuin dans votre galerie. Je ne pense pas que sa traduction en espagnol vous pose de trop grands problèmes, mais si vous éprouviez la moindre difficulté concernant un passage de cette préface, il va sans dire que nous sommes à votre disposition pour vous aider à la résoudre.

Ce texte constitue donc la préface "principale" du catalogue, auquel viendront s'ajouter votre propre préface, et des extraits du texte de Roger Galizot que je dois encore préparer et que je vous enverrai dans le courant de la semaine prochaine; éventuellement, s'il y a encore la place, nous pourrions y joindre le poème de moi déjà paru dans le catalogue parisien (mais de préférence en français). Quant à la biographie, qui sera très courte, je la joindrai aux extraits de l'essai de Galizot.

J'espère que vous avez bien reçu les six exemplaires du catalogue parisien que je vous ai envoyés, comme convenu, il y a un peu plus d'un mois. Si vous le croyez utile, je pourrais encore vous en envoyer deux ou trois - ou même plus, selon les nécessités; mais, si comme vous nous l'aviez laissé entrevoir, nous devons avoir à nouveau le plaisir de votre visite en juillet, vous pourriez les prendre tout simplement avec vous.

Notre ami Grenell est maintenant en Espagne, et m'a écrit pour me signaler son arrivée en Europe et son intention de faire un séjourné à Paris. Je lui écris par ce même courrier afin de l'encourager dans son projet !

Depuis votre passage, une nouvelle exposition "Anne Rthuin" a été conclue avec une galerie de Toronto, la Galerie Ecollar, par l'intermédiaire de Ludwig Zeller, qui est lui-même un collagiste de grand talent, poète surréaliste chilien résident au Canada depuis plusieurs années, et qui est aussi le correspondant de "Phases" au Canada. Mais cette exposition n'a sure lieu, bien entendu, que dans le courant de l'année 1976, longtemps après la vôtre, et quelque temps avant celle qu'Arturo Schwarz pense organiser à Milan. Enfin, un livre sur "L'Éducation esthétique" vient de paraître sous la plume de Roger Galizot; ce livre, destiné au corps professoral français, contient une interview et une reproduction de collage d'Anne Rthuin, et dès que j'en eus un exemplaire à disposition, je vous l'enverrai pour vos archives. Une édition espagnole de cet ouvrage est d'ailleurs en préparation, qui paraîtra sans doute vers l'automne 1976.

Voici, cher Monsieur Valle Orti, bien des nouvelles en vrac; nous nous réjouissons déjà de votre prochaine visite et vous demandons, si vous en avez la possibilité, de nous en fixer approximativement la date. Juillet sera pour nous un mois très chargé, avec les ultimes préparatifs de "Phases" 5 et notre propre départ en vacances (début août seulement).

Dans l'attente de votre réponse, Simone et moi vous adressons notre plus sincère souvenir.